Carta de Contacto Cercano para Un Niño(a) Sintomático

(Independientemente del Estado de Vacunación)

Versión en Español

Para usar cuando un estudiante haya estado en contacto cercano[[1]](#footnote-2) con una

persona que dio positivo por COVID-19 y sea sintomático.

*Nota: Utilice estas plantillas para redactar comunicaciones relativas a un contacto cercano identificado. Envíe estas notificaciones lo antes posible; no espere a consultar con el Departamento de Salud Pública del Condado de Santa Clara. Estas plantillas se actualizarán a medida que cambien las guías de salud pública y se deben personalizar para cubrir las necesidades únicas de su escuela / distrito.*

|  |
| --- |
| Acciones y Comunicaciones |
| * Si un estudiante o miembro del personal es un contacto cercano a un caso, los padres / tutores del estudiante o el miembro del personal deben informar inmediatamente al administrador del sitio. * Envíe la(s) siguiente(s) carta(s) a los contactos / familiares cercanos para notificarles que excluyan al estudiante / miembro del personal según lo indicado por las [[recomendaciones de cuarentena del CDPH para las escuelas](https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/COVID-19/K-12-Guidance-2021-22-School-Year.aspx)](https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/COVID-19/K-12-Guidance-2021-22-School-Year.aspx) y Cal / OSHA (personal). * Reúna información sobre cualquier otro posible contacto cercano1 en el campus y envíela al Departamento de Salud Pública del Condado de Santa Clara a través del portal de informes SPOT. * Toda persona que no haya sido identificada como contacto cercano (que no cumpla la definición de haber estado más de 15 minutos a menos de 6 pies de distancia de un caso confirmado durante su período infeccioso), esté completamente vacunada o sea elegible para la cuarentena modificada puede continuar la instrucción en persona. * Usted puede decir por enviar la carta de Contacto No Cercano para notificar a todas las familias de los estudiantes y miembros del personal que la instrucción en persona puede continuar para cualquier persona NO identificada como un contacto cercano. * Para las personas no identificadas como contactos cercanos, no es necesaria ninguna acción específica. No obstante, especialmente para los estudiantes o el personal que comparta un aula con personas que se identificaron como contactos cercanos, cualquier persona que esté preocupada por una posible exposición puede hacerse la prueba al quinto día de la identificación del caso o después. * El Departamento de Salud Pública le informará sobre cualquier acción adicional necesaria. |

|  |
| --- |
| CARTA AL CONTACTO CERCANO |

[Fecha]

Estimado Padre / Tutor:

Su hijo(a) ha sido identificado como un contacto cercano a un caso confirmado de COVID-19. El Departamento de Salud Pública indica que es posible que su hijo(a) deba ponerse en cuarentena. Consulte la información a continuación para obtener instrucciones de cuarentena, según los síntomas de su hijo(a), la situación durante la exposición y el estado de vacunación del niño(a).

Su hijo(a) debe seguir estas instrucciones:

**Los niños sintomáticos**, **independientemente del estado de vacunación**, deben **hacerse la prueba de COVID-19 de inmediato** y ser excluidos del campus.

Notifique al proveedor de atención médica de su hijo(a) si tiene alguna inquietud sobre los síntomas del niño(a). Busque atención médica de emergencia si su hijo(a) experimenta:

* Dificultad para respirar
* Dolor u opresión persistentes en el pecho
* Confusión (como síntoma nuevo)
* Incapacidad para despertarse o permanecer despierto
* Labios o cara azulados

Si la prueba sale **positivo**, debe aislar a su hijo(a) durante 10 días y al menos 24 horas después de que la fiebre desaparezca y los síntomas mejoren.

Si la prueba sale **negativo**, siga monitoreando a su hijo(a) para detectar síntomas y asegúrese de que esté siguiendo las intervenciones recomendadas (distanciamiento, usar cubrebocas, lavarse las manos) durante 14 días completos después de la exposición. Si se presenta algún síntoma durante estos 14 días, aísle a su hijo(a), haga una prueba de COVID-19 de inmediato y notifique a la escuela los resultados.

* Los niños completamente vacunados pueden volver al campus 24 horas después de que la fiebre haya desaparecido y los síntomas mejoren.
* Los niños que no estén completamente vacunados deben ser excluidos de la escuela y de cualquier actividad y volver a hacerse la prueba el día 5 después de la fecha de exposición ([XX / XX / XX]). Si la prueba realizada el día 5 o despuéses **negativa**, la cuarentena del niño puede **acortarse a 7 días** y al menos 24 horas después de que se resuelva la fiebre y mejoren los síntomas. Si no se hace la prueba, su hijo(a) debe permanecer en cuarentena y no puede asistir a la escuela ni a ninguna actividad durante los 10 días completos.

[Información adicional para incluir si el estudiante es un contacto familiar. Eliminar si no es un contacto del hogar.]

Su hijo(a) ha sido identificado como un contacto familiar. Esto significa que su hijo(a) deberá permanecer en casa durante el período de aislamiento de 10 días del caso positivo confirmado y luego comenzar su cuarentena cuando finalice el período de aislamiento del caso.

Además de las pruebas descritas anteriormente (inmediatamente y en / después del día 5), su hijo(a) debe volver a hacerse la prueba de COVID-19 a los 5 días de su período de cuarentena o después (el día 15 desde el inicio del aislamiento del caso positivo confirmado). Estas pruebas son para asegurarse de que su hijo(a) no desarrolló una infección sin síntomas durante su exposición continua a la persona que dio positivo por COVID en su hogar.

Todos los miembros del hogar que no estén completamente vacunados deben ponerse en cuarentena en el hogar **sin contacto** con nadie fuera del hogar, monitorear los síntomas y comunicarse con sus proveedores de atención médica para programar las pruebas de COVID-19. (Para conocer los síntomas y las instrucciones sobre cómo ponerse en cuarentena, visite <http://sccstayhome.org>).

Si su hijo(a) desarrolla síntomas similares al COVID o se enferma, debe comunicarse con un proveedor de atención médica para ser evaluado y hacerse una prueba de COVID-19 de inmediato. Asegúrese de informar al proveedor de que su hijo(a) es un contacto cercano de un caso confirmado de COVID-19. **Cualquier persona**, vacunada o no, que desarrolle síntomas similares al COVID debe hacerse la prueba de inmediato.

Si su hijo(a) tiene proveedor de atención médica, el Departamento de Salud Pública dispone de recursos de pruebas adicionales en [sccfreetest.org/es](https://www.sccgov.org/sites/covid19/Pages/covid19-testing.aspx). Cuando reciba los resultados de las pruebas, le rogamos los comparta con nosotros - inmediatamente, si son positivos - para garantizar que se tomen las medidas de seguridad adecuadas en el campus.

[La información relativa a cualquier enseñanza / participación a distancia será completada por el distrito / escuela / programa]

Esperamos que el resto de su familia se mantenga saludable. Nos comunicaremos con usted para obtener o proporcionarle cualquier información necesaria. Mientras está en cuarentena, si necesita ayuda con vivienda, alimentos, atención médica u otros servicios de apoyo, el Departamento de Salud Pública puede proporcionar referencias durante el rastreo de contactos.

Atentamente,

[Administrador del Sitio]

[Nombre de la Escuela / Programa]

|  |
| --- |
| CARTA A CONTACTOS NO CERCANOS |

[Fecha]

Estimado Padre / Tutor:

La salud y seguridad de nuestros estudiantes y personal es nuestra principal prioridad. Esta carta es para informarle de que un estudiante o miembro del personal de [Nombre de la escuela] dio positivo por COVID-19.

El Departamento de Salud Pública ordenó a la persona afectada que se aislara y a sus familiares directos / miembros del hogar y todos los contactos cercanos identificados deben seguir las [recomendaciones de cuarentena del CDPH para las escuelas](https://www.cdph.ca.gov/Programs/CID/DCDC/Pages/COVID-19/K-12-Guidance-2021-22-School-Year.aspx), monitorear los síntomas de COVID-19 y cumplir las intervenciones recomendadas.

Recibe este aviso porque [usted / su hijo(a)] **NO** ha sido identificado como contacto cercano de la persona durante el período infeccioso de esta. Un contacto cercano es una persona que estuvo más de 15 minutos a menos de 6 pies de un caso de COVID-19 en su fase contagiosa. **[Nombre de la escuela] permanecerá abierta para instrucción en persona**.

Le enviaremos cualquier nueva información pertinente en cuanto la recibamos. Continúe vigilando [su salud / la salud de su hijo(a)] para detectar síntomas y quédense en casa si están enfermos. Comuníquese con su proveedor de atención médica si presenta síntomas o si tiene preguntas o inquietudes adicionales.

Atentamente,

[Administrador del Sitio]

[Nombre de la Escuela / Programa]

1. Un contacto cercano es alguien que estuvo a menos de 6 pies/2 metros de la persona infectada durante al menos 15 minutos en cualquier momento desde 2 días antes de que la persona infectada tuviera síntomas o diera positivo. Los contactos cercanos incluyen personas que tuvieron 15 minutos de contacto continuo con la persona infectada, así como personas que tuvieron interacciones repetidas de corta duración con la persona infectada que suman al menos 15 minutos durante un día de 24 horas. [↑](#footnote-ref-2)